

Pro

Chapter 19

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וְהוּא וְשִׁפְתָיו מִעֲקָשׁ בְּתָמוֹת הוֹלֵךְ רָשׁ טוֹב־ 1
그리고-그-는 입술-의-자기-의 보다-비뚤어진 완전함-에-자기-의 행하는 가난한-자가 좋으니라-
[H1931](#) [H8193](#) [H6141](#) [H8537](#) [H1980](#) [H7326](#)
כְּסִיל׃
어리석은-자이니라
[H3684](#)

성실히 행하는 가난한 자는 입술이 패려하고 미련한 자보다 나오니라

:חֹטְאִים בְּרִגְלָיִם וְאֵץ טוֹב לֹא- נֶפֶשׁ דַּעַת בְּלֹא- נֶם 2
범하느니라 발들-로 그리고-급하는-자는 좋지 아니하니라- 영혼은 지식 없이- 또한
[H2398](#) [H7272](#) [H0213](#) [H3808](#) [H5315](#) [H1847](#) [H3808](#) [H1571](#)

지식 없는 소원은 선치 못하고 발이 급한 사람은 그릇하느니라

:לִבּוֹ יִזְעַף יְהוָה וְעַל- דְּרָכָיו תִּסְלַף אָדָם אֲנִלֵּת 3
마음이-그-의 분내느니라 여호와 그러나-에- 길-을-그-의 비뚤는니라 사람-의 미련함이
[H2196](#) [H3068](#) [H1870](#) [H5557](#) [H0120](#) [H0200](#)

사람이 미련하므로 자기 길을 굽게 하고 마음으로 여호와를 원망하느니라

:יִפְרָד מִרְעֵהוּ וְיָלַד רַבִּים רַעִים יוֹסִיף הוֹן 4
떠나느니라 친구-에게서-그-의 그러나-가난한-자는 많은 친구들을 더하느니라 재물이
[H6504](#) [H7453](#) [H1800](#) [H7453](#) [H3254](#) [H1952](#)

재물은 많은 친구를 더하게 하나 가난한즉 친구가 끊어지느니라

:יִמְלֹט לֹא כֹזְבִים וְיִפִּיחַ יִנְקֶה לֹא שִׁקְרִים עֵד 5
피하지 아니하리라 거짓들을 그리고-내뿜는-자는 벌을-면치 아니하리라 거짓-의 증인은
[H4422](#) [H3808](#) [H3577](#) [H6315](#) [H5352](#) [H3808](#) [H8267](#) [H5707](#)

거짓 증인은 벌을 면치 못할 것이요 거짓말을 내는 자도 피치 못하리라

:מִתּוֹן לְאִישׁ חֶרֶץ וְכָל- נָדִיב נְיָח פְּנֵי- יִחַלּוּ רַבִּים 6
선물-의 사람-에게 친구이니라 그리고-모든- 고귀한-자-의 얼굴-을- 구하느니라 많은-자들이
[H4976](#) [H0376](#) [H7453](#) [H3605](#) [H5081](#) [H6440](#)

너그러운 사람에게는 은혜를 구하는 자가 많고 선물을 주기를 좋아하는 자에게는 사람마다 친구가 되느니라

רָחֵק מִרְעֵהוּ כִּי אֶף שְׂנֵאָהוּ וְרָשׁ אֲחֵי- כָּל 7
멀리하느니라 친구들은-그-의 어찌- 하물며 미워하느니라-그를 가난한-자-의 형제들이- 모든
[H7368](#) [H4828](#) [H0637](#) [H8130](#) [H7326](#) [H0251](#) [H3605](#)

:הֵמָּה (לֹא-)]לֹא[אֲמַרִים מְרַדֵּף מִמֶּנִּי
그것들이 (그-에게-) [아니하니라-] 말들을 추구하여도 그-에게서
[H1992](#) [H3808](#) [H0561](#) [H7291](#)

가난한 자는 그 형제들에게도 미움을 받거든 하물며 친구야 그를 멀리 아니하겠느냐 따라가며 말하려 할지라도 그들이 없어졌으리라

:טוֹב לְמִצָּא תְבוּנָה שֹׁמֵר נֶפֶשׁ אֹהֵב לֵב קָנָה- 8
선물 찾으리라- 분별력을 지키는-자는 영혼-을-자기-의 사랑하는-자이니라 지혜를 얻는-자는-
[H4672](#) [H8394](#) [H8104](#) [H5315](#) [H0157](#) [H7069](#)

지혜를 얻는 자는 자기 영혼을 사랑하고 명철을 지키는 자는 복을 얻느니라

פ — יִנְקָה לֹא שְׂקָרִים עֵד 9
— 멸하리라 거짓들을 그리고-내뿜는-자는 벌을-면치 아니하리라 거짓-의 증인은
H0006 H3577 H6315 H5352 H3808 H8267 H5707

거짓 증인은 벌을 면치 못할 것이요 거짓말을 내는 자는 망할 것이니라

: מְשָׁל וְלֵעָבֵד כִּי- אָף תַּעֲנוּג לְכִסִּיל נֶאֱמָה לֹא- 10
군주들-을 다스리는-것이 종이- 어찌- 하물며 사치가 어리석은-자-에게 어울리지 아니하니라-
H8269 H4910 H5650 H0637 H8588 H3684 H5000 H3808

미련한 자가 사치하는 것이 적당치 못하거든 하물며 종이 방백을 다스림이라

: עֲלֵ- פֶשַׁע: עָבַר וְתַפְאֲרָתוֹ אִפּוֹ הָאֲרִיז אָדָם שִׁבְלֵ 11
허물 을- 넘기는-것이 그리고-영광이나라-그-의 노여움-을-그-의 더디게-하느니라 사람-의 지혜는
H6588 H8269 H5650 H8597 H0639 H0748 H0120 H7922

노하기를 더디하는 것이 사람의 슬기요 허물을 용서하는 것이 자기의 영광이니라

: רְצוֹנוֹ: עֵשֶׂב וְכִטְלֵ עַל- מֶלֶךְ זַעַף בְּכַפִּיר נָהַם 12
은총이나라-그-의 풀 위-에- 그러나-같으니라-이슬 왕-의 진노는 같으니라-사자 으렛거림은
H7522 H6212 H2919 H4428 H2197 H5099

왕의 노함은 사자의 부르짖음 같고 그의 은택은 풀 위에 이슬 같으니라

: אִשָּׁה: מְדִינֵי טָרָד וְדָרְף כָּסִיל בֵּן לְאָבִיו הַיּוֹת 13
아내-의 다름들이니라 끊임없는 그리고-떨어지는-것은 어리석은 아들은 아버지-에게-그-의 재앙이나라
H0802 H4079 H2956 H1812 H3684 H0001 H1942

미련한 아들은 그 아버지의 재앙이요 다투는 아내는 이어 떨어지는 물방울이니라

: מִשְׁכָּלֹת: אִשָּׁה וּמִיָּהוּהָ אֲבוֹת נַחֲלַת וְהוֹן בֵּית 14
슬기로운 아내는 그러나-여호와-에게서 조상들-에게서-오는 유업이나라 재물은 집과
H0802 H3068 H0001 H5159 H1952

집과 재물은 조상에게서 상속하거니와 슬기로운 아내는 여호와께로서 말미암느니라

: תְּרַעַב: רְמִיָּה וְנִפְשׁ תְּרַדְמָה תְּפִיל עֲצָלָה 15
굶주리리라 나태한 그리고-영혼은 깊은-잠에 떨어뜨리느니라 게으름은
H7456 H5315 H8639 H5307 H6103

게으름이 사람으로 깊이 잠들게 하나니 해태한 사람은 주릴 것이니라

[יּוֹמָת] רֶדְדֵי בּוֹזָה נִפְשׁוֹ שֹׁמֵר מְצֻוָּה שֹׁמֵר 16
[죽임을-당하리라] 길들-을-자기-의 멸시하는-자는 영혼-을-자기-의 지키는-자이나라 계명을 지키는-자는
H4191 H1870 H0959 H5315 H8104 H4687 H8104

(יּוֹמָת):
(죽으리라)
H4191

계명을 지키는 자는 자기의 영혼을 지키거니와 그 행실을 삼가지 아니하는 자는 죽으리라

-יְשָׁלֵם- וְגִמְלוֹ רָל תּוֹנֵן יְהוָה מְלֻגָה 17
값으시리라- 그리고-보상을-그-의 가난한-자-에게 은혜를-베푸는 여호와-에게 빌려주는-자이나라
H1576 H1800 H3068

לוֹ:
그-에게

가난한 자를 불쌍히 여기는 것은 여호와께 꾸이는 것이니 그 선행을 갚아 주시리라

תשא אל תמיתו ואל תקנה יש כי בגד יסר 18
 들지 말라- 죽이는-것-을-그 그러나-에- 소망이 있느니라 이는- 아들-을-네 징계하라
[H5375](#) [H0408](#) [H4191](#) [H0413](#) [H3426](#) [H3256](#)

נפשך
 영혼-을-네
[H5315](#)

네가 네 아들에게 소망이 있은즉 그를 징계하고 죽일 마음은 두지 말지니라

: תוסף ועוד תציל אמר כי ענש נשא (גדל-) (גרל-) 19
 더하리라 또 구해주면-네가 만일- 이는 벌을 지는-자는 분노-의 (큰-) [큰-]
[H3254](#) [H5750](#) [H5337](#) [H6066](#) [H5375](#) [H2534](#) [H1419](#) [H1486](#)

노하기를 맹렬히 하는 자는 벌을 받을 것이라 네가 그를 건져 주면 다시 건져 주게 되리라

: באתריהם תחכם למען מוסר וקבל עצה שמע 20
 끝-에-네-의 지혜롭게-되라-네가 위하여 훈계를 그리고-받으라 조언을 들으라
[H0319](#) [H2449](#) [H4616](#) [H4148](#) [H6901](#) [H6098](#) [H8085](#)

너는 권고를 들으며 훈계를 받으라 그리하면 네가 필경은 지혜롭게 되리라

: תקום היא יהיה ועצת איש בלב- מחשבות רבות 21
 서리라 그것이 여호와-의 그러나-계획은 사람-의 마음-에- 계획들이 많은
[H1931](#) [H3068](#) [H6098](#) [H0376](#) [H4284](#)

사람의 마음에는 많은 계획이 있어도 오직 여호와와 뜻이 완전히 서리라

: כזב מאיש רש וטוב חסדו אדם תאות 22
 거짓된 보다-사람 가난한-자가 그리고-좋으니라- 인자이니라-그-의 사람-의 소원은
[H3577](#) [H0376](#) [H7326](#) [H0120](#) [H8378](#)

사람은 그 인자함으로 남에게 사모함을 받느니라 가난한 자는 거짓말하는 자보다 나으니라

: רע יפקד בל- ילין ושבע לחיים יהנה יראת 23
 악-으로 방문받지 아니하여- 머물리라 그리고-만족하여 생명-을-위한-것이니라 여호와 경외함은
[H1077](#) [H7649](#) [H3068](#) [H3374](#)

여호와를 경외하는 것은 사람으로 생명에 이르게 하는 것이라 경외하는 자는 족하게 지내고 재앙을 만나지 아니하느니라

: ישיבנה לא פיהו אל- גם- בצלחת ידו עצל טמן 24
 돌려놓지 아니하리라 입-자기-의 에- 심지어- 접시-에 손-을-자기-의 게으른-자는 숨기는니라
[H7725](#) [H3808](#) [H6310](#) [H0413](#) [H1571](#) [H6747](#) [H3027](#) [H6102](#) [H2934](#)

게으른 자는 그 손을 그릇에 넣고도 입으로 올리기를 괴로워하느니라

לנבון והוכיח יערם ופתו תכה לץ 25
 분별력-있는-자-에게 그리고-책망하면 슬기로워지리라 그러면-어리석은-자는 치면 거만한-자를
[H0995](#) [H3198](#) [H6191](#) [H5221](#) [H3887](#)

: דעת רבין
 지식을 깨달으리라
[H1847](#) [H0995](#)

거만한 자를 때리라 그리하면 어리석은 자도 경성하리라 명철한 자를 견책하라 그리하면 그가 지식을 얻으리라

: ומחפיר מביש בן אם יבריה אב משדר- 26
 수치스럽게-하는-자이니라 부끄럽고 아들은 어머니를 췌어내고 아버지를 학대하고-
[H2659](#) [H0954](#) [H0517](#) [H1272](#) [H0001](#) [H7703](#)

아비를 구박하고 어미를 췌아 내는 자는 부끄러움을 끼치며 능욕을 부르는 자식이니라

דעת:	מאמרי-	לשונות	מוסר	לשמע	בני	קדל-	27
지식-의	말씀들-에서-	벗어나려-함이니라	훈계를	듣는-것을	아들아-내	그치라-	
H1847	H0561	H7686	H4148	H8085		H2308	

내 아들이 지식의 말씀에서 떠나게 하는 교훈을 듣지 말지니라

:און	יבלע-	רשעים	ופי	משפט	ילין	בליעל	עד	28
죄악을	삼키느니라-	악한-자들-의	그리고-입은	공의를	조롱하느니라	비천한	증인은	
H0205	H1104	H7563	H6310	H4941	H3887	H1100	H5707	

망령된 증인은 공의를 업신여기고 악인의 입은 죄악을 삼키느니라

:כסילים	לגו	ומהלמות	שפטים	ללצים	נקוני		29
어리석은-자들-의	등-을-위하여	그리고-매가	심판들이	거만한-자들-을-위하여	준비되었느니라		
H3684		H4112	H8201	H3887			

심판은 거만한 자를 위하여 예비된 것이요 채찍은 어리석은 자의 등을 위하여 예비된 것이니라